

WORKSHOP Balli...amo la danza barocca!

Le Contraddanze di Gennaro Magri

Letizia Dradi e Ornella di Tondo

Chiesa di Santa Caterina da Siena - Fondazione La Pietà de' Turchini

Venerdì 7 ottobre 2016, dalle ore 17:00-18:30

Rivolto a debuttanti e professionisti, il workshop è uno spazio per coniugare teoria e pratica: sulla base di notazioni coreografiche originali d'epoca, balleremo insieme deliziose danze barocche.

CONFERENZA-SPETTACOLO

Storie di danza nell'Europa moderna

di Arianna Fabbriatore

MeMUS - Museo e Archivio Storico del Teatro di San Carlo

Sabato 8 ottobre 2016, alle ore 11:00

Pensata per un pubblico vario e non necessariamente specializzato, la conferenza-spettacolo presenta le linee principali e i concetti-chiave della storia e delle pratiche della danza, regina del Settecento a corte e a teatro. Tra musica, danza e letteratura, si discuterà della figura del *maître à danser* e del suo ruolo nella società, si presenterà la rivalità tra danza francese e italiana, si scopriranno le nobili danze di ballo e le diverse forme di danza teatrale dal serissimo stile *terre à terre* alle giocose ciaccone di Arlecchino.

Danza Letizia Dradi e Roberto Quintarelli

Musica Federico Fabbriatore

Interpretazione testi Pino L'Abbate

Immagini e video Aniello Ferrone

LABORATORIO

Dalla descrizione al movimento: interpretare la danza di Magri

Attività sperimentali collettive

Chiesa di Santa Caterina da Siena - Fondazione Pietà de' Turchini

venerdì 7 ottobre 2016, dalle ore 17:00-18:30

Il laboratorio offre uno spazio di lavoro comune invitando gli esperti a osservare un caso preciso e a sperimentare nuove metodologie di analisi. Sulla base dei passi di danza descritti nel *Trattato* di Gennaro Magri, la sessione teorico-pratica permetterà di discutere collettivamente delle ambiguità semantiche del verbale e delle possibili traduzioni in movimento.

I LUOGHI

MeMUS - Museo e Archivio Storico del Teatro di San Carlo

Palazzo Reale, piazza Plebiscito - Napoli

Gallerie d'Italia - Palazzo Zevallos Stigliano

Via Toledo, 185 - Napoli

Chiesa Santa Caterina da Siena - Fondazione Pietà de' Turchini

Via Santa Caterina da Siena, 38 - Napoli



Manifestazione scientifica organizzata e diretta da **Arianna Fabbriatore**

Con il patrocinio morale della Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO, il Comune di Napoli, la Fondazione del Teatro San Carlo, l'Institut français Napoli, la Seconda Università di Napoli e l'Associazione AIRDANZA (Italia)

Con il contributo finanziario dell'università Paris-Sorbonne, (labex OBVIL, CELLF, ELCI, REIGENN), il CND (Centro nazionale della danza di Parigi), la Fondazione Pietà de' Turchini, l'Associazione ACRAS (Francia)

Comitato scientifico

Francesco Cotticelli Seconda Università di Napoli

Arianna Fabbriatore Université Paris-Sorbonne

Rebecca Harris-Warrick Cornell University, Ithaca, New York

Paologiovanni Maione Conservatorio San Pietro a Maiella

Marie-Thérèse Mourey Université Paris-Sorbonne

José Sasportes Universidade Nova de Lisboa

Comitato organizzativo

Paolo Desogus Université Paris-Sorbonne

Paologiovanni Maione Conservatorio San Pietro a Maiella

Delphine Vernozy Université Paris-Sorbonne

*Progetto grafico e stampa a cura della Seconda Università di Napoli
Dipartimento di Lettere e Beni Culturali*



CONVEGNO INTERNAZIONALE

6, 7 e 8 ottobre 2016 - Napoli

IL MONDO DI GENNARO MAGRI Danza, musica e opera nell'Europa dei Lumi

CONVEGNO INTERNAZIONALE

6, 7 e 8 ottobre 2016 - Napoli

IL MONDO DI GENNARO MAGRI Danza, musica e opera nell'Europa dei Lumi

Coordinazione generale e direzione scientifica di
Arianna Fabbriatore

Con il patrocinio morale della
Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO,
del Comune di Napoli,
e della Fondazione Teatro San Carlo

PRESENTAZIONE

Focalizzato in primis su Gennaro Magri (ca. 1735-1789), *maître de ballet* al teatro San Carlo di Napoli e autore del *Trattato teorico-prattico del Ballo* (1779), il convegno sarà l'occasione per elaborare una sintesi degli studi attuali sulla vita e la carriera di Magri in Italia e in Europa e più largamente per riflettere sul ruolo della danza a Napoli nel contesto europeo del Settecento. In una prospettiva teorico-pratica si alterneranno conferenze, laboratori sperimentali e dimostrazioni pratiche in cui saranno affrontati problemi sulla tecnica, l'estetica e la poetica della danza teatrale con un'attenzione particolare alle implicazioni culturali e sociali che riguardano la relazione tra danza nobile e comica, tra stile italiano e stile francese e più generalmente tra danza, musica e opera nel dialogo interculturale tra le nazioni.

Giovedì 6 ottobre	
MeMUS - Museo e Archivio Storico del Teatro di San Carlo	
9:00	Inaugurazione del Convegno Presidente onorario Jean-Paul Seytre Console generale di Francia a Napoli Francesco Cotticelli Seconda Università di Napoli: saluto delle autorità. Rosanna Purchia Sovrintendente al Teatro San Carlo, Nino Daniele Assessore alla Cultura, Comune di Napoli, Mariafederica Castaldo Direttrice della Fondazione «Pietà de’ Turchini» Centro di musica antica, Laurent Barré Direttore del Centre national de la danse, Francia.
9:40	Apertura dei lavori Arianna Fabbri catore Université Paris-Sorbonne
	Sessione 1 <i>La danza teatrale tra musica, opera e commedia</i> Presidente Kathleen Kuzmick Hansell University of Chicago Press
10:00	Bruce Alan Brown University of Southern California, Los Angeles <i>Gennaro Magri in Vienna, as Seen Through the Music of his First Season (1759/60)</i>
10:20	Rebecca Harris-Warrick Cornell University, Ithaca, New York <i>To what music did grotteschi dance?</i>
10:40	Andrea Chegai Università La Sapienza, Roma <i>La pantomima di un grande castrato e i suoi esiti coreutici: l'Ezio di Marchesi e Lefèvre</i>
11:00	Pausa caffè
11:20	Teresa Megale Università di Firenze <i>Balli di maschere sulle scene napoletane del Settecento</i>
11:40	Charlotte Gschwandetner Universität Leipzig/Torino <i>La danza di Gennaro Magri e la Commedia all’improvviso</i>
12:00	FOCUS <i>Quali influenze tra danza, opera e commedia?</i>
13:00	Pausa pranzo
GALLERIE D’ITALIA - PALAZZO ZEVALLOS STIGLIANO	
14:20	Visita privata del museo

	Sessione 2 <i>Gennaro Magri a Napoli: maître de ballet e autore</i> Presidente José Sasportes Universidade Nova de Lisboa
--	---

14:50	Francesco Cotticelli Seconda Università di Napoli - Paologiovanni Maione Conservatorio San Pietro a Majella [coordinatori] - Francesca Menchelli Buttini Conservatorio Nicola Sala di Benevento – Giacomo Sances Università degli Studi di Roma Tor Vergata - Rossella Gagliotti ricercatrice indipendente <i>Nuove indagini sulla scena napoletana nel corso dei soggiorni di Gennaro Magri</i>
15:40	Ana Alberti Alonzo ricercatrice indipendente <i>La morte di Gennaro a Madrid?</i> <i>Nuove fonti degli archivi spagnoli</i>
16:00	Eugenia Roucher ricercatrice indipendente <i>Les mots de la danse. Emprunts linguistiques et kinétiques dans l’espace européen au XVIIIe siècle: un habit d’Arlequin?</i>
16:20	Discussione e pausa
17:00 18:30	LABORATORIO <i>Dalla descrizione verbale al movimento: interpretare la danza di Magri</i> Attività sperimentali collettive Martin Rueff Université de Genève <i>Descrivere il movimento: teoria e pratica</i> Arianna Fabbri catore - Paolo Desogus - Olivier Chiquet - Université Paris-Sorbonne, <i>Interpretare il Trattato di Gennaro Magri, questioni semiotiche e intersemiotiche</i>

Venerdì 7 ottobre	
CHIESA DI SANTA CATERINA DA SIENA - FONDAZIONE PIETÀ DE’ TURCHINI	
	Sessione 3 <i>Influenze e contaminazioni di stili tra Francia e Italia</i> Presidente Carol Marsh University of North Carolina, Greensboro

09:00	Kathleen Kuzmick Hansell University of Chicago Press <i>French and Italian in 18th-Century Theatrical Ballet, with a Focus on Naples</i>
09:20	Marie-Thérèse Mourey Université Paris-Sorbonne <i>La question des styles français et italien vue depuis la Cour Impériale de Vienne</i>
09:40	Flavia Pappacena Accademia nazionale della danza, Roma <i>L’esperienza francese di Magri a Torino nel 1763 con Augusto Huss</i>
10:00	Pausa
10:20	Françoise Dartois-Lapeyre Université Paris-Sorbonne <i>Parcours des danseurs italiens en France: influences croisées du style français et du style italien</i>
10:40	Noemi Massari Università La Sapienza, Roma <i>L’influenza dello stile francese nel ballo di Gennaro Magri</i> Alla ricerca di un tesoro

11:00	Paola De Simone Conservatorio Carlo Gesualdo da Venosa, Potenza, <i>Danzatori seri e virtuosi grotteschi in Ballo nel secondo Settecento fra questioni teatrali e l’esempio del Magri alla Corte di Napoli</i>
11:20	Discussione e pausa
	Sessione 4 <i>La danza grottesca</i> Presidente Marie-Thérèse Mourey Université Paris-Sorbonne
12:00	Inge Baxmann Universität Leipzig <i>Corps naturel, corps œuvre d’art, corps grotesque</i>
12:20	Rita Zambon ricercatrice indipendente <i>La danza grottesca in ambito veneto nel Settecento</i>
12:40	Marina Nordera Université Nice Sophia Antipolis <i>“Lingue infami che temono le mie gambe”:</i> <i>profili di ballerine grottesche, tra pratiche e discorsi</i>
13:00	FOCUS <i>Il grottesco: stile, genere, linguaggio? Quali indizi per quali ipotesi?</i>
13:40 15:30	Pausa pranzo
	Sessione 5 <i>Le fonti: gli spartiti, le notazioni coreografiche e i libretti</i> Presidente Bruce Alan Brown University of Southern California, Los Angeles
15:30 16:30	TAVOLA ROTONDA <i>Quali fonti per il ballo?</i> Intervengono: Francesco Cotticelli, Rebecca Harris-Warrick, Kathleen Kuzmick Hansell, Carol Marsh, Paologiovanni Maione, Andrea Chegai
16:30	Pausa
17:00 18:30	WORKSHOP <i>Le Contraddanze di Gennaro Magri</i> Atelier pratico sulle contraddanze con Letizia Dradi e Ornella Di Tondo
20:00	Cena del Convegno

Sabato 8 ottobre	
MeMUS - Museo e Archivio Storico del Teatro di San Carlo	
11:00	CONFERENZA-SPETTACOLO <i>Storie di danza nell’Europa moderna</i> di Arianna Fabbri catore con Letizia Dradi , Roberto Quintarelli , Federico Fabbri catore, Pino L’Abbate , Aniello Ferrone

12:30	Pausa pranzo
	Sessione 6 <i>Danza e società</i> Presidente Rebecca Harris-Warrick Cornell University, Ithaca, New York
14:00	Marie Glon Université de Lille <i>Naples et les “Lumières chorégraphiques”</i>
14:20	Anthony DelDonna Georgetown University, Washington, D.C. <i>Gennaro Magri, social dance, and spectacle at the Teatro di San Carlo in late eighteenth-century Naples</i>
14:40	Lucio Tufano ricercatore indipendente <i>Danza e sociabilità a Napoli alla fine del Settecento: Gennaro Magri e l’Accademia dei Cavalieri</i>
15:00	Discussione e pausa
	Sessione 7 <i>Le danze nobili</i> Presidente Marina Nordera Université Nice Sophia Antipolis
15:20	Hubert Hazebroucq Compagnia Les Corps Éloquents <i>Magri et le Menuet: pratiques et contextes</i>
15:40	Carol Marsh University of North Carolina, Greensboro <i>Gennaro Magri’s Contraddanze (1779)</i>
16:00	Pausa
16:20	Ornella Di Tondo Università “G. D’Annunzio” di Chieti-Pescara <i>Una nuova fonte per lo studio della contraddanza italiana e del taice in Magri: Le Contraddanze per la lezione delle LL. AA. RR. L’Arciduchi con sue figure e musica (Firenze, cca. 1775-1790)</i>
16:40	Letizia Dradi Accademia degli Imperfetti - La Rossignol <i>Le Charamente, l’Amabile di Gennaro Magri, ricostruzione e riflessioni sul linguaggio italiano in relazione alle danze affini del repertorio francese</i>
17:00 18:00	TAVOLA ROTONDA <i>Stile francese/stile italiano: mito o realtà?</i> Animata da Marie-Thérèse Mourey e Martin Rueff Intervengono: Bruce Alan Brown, Francesco Cotticelli, Arianna Fabbricatore, Kathleen Kuzmick Hansell, Rebecca Harris-Warrick, Carol Marsh, Marina Nordera, Letizia Dradi, Hubert Hazebroucq
18:00	Conclusioni, Cocktail di chiusura